

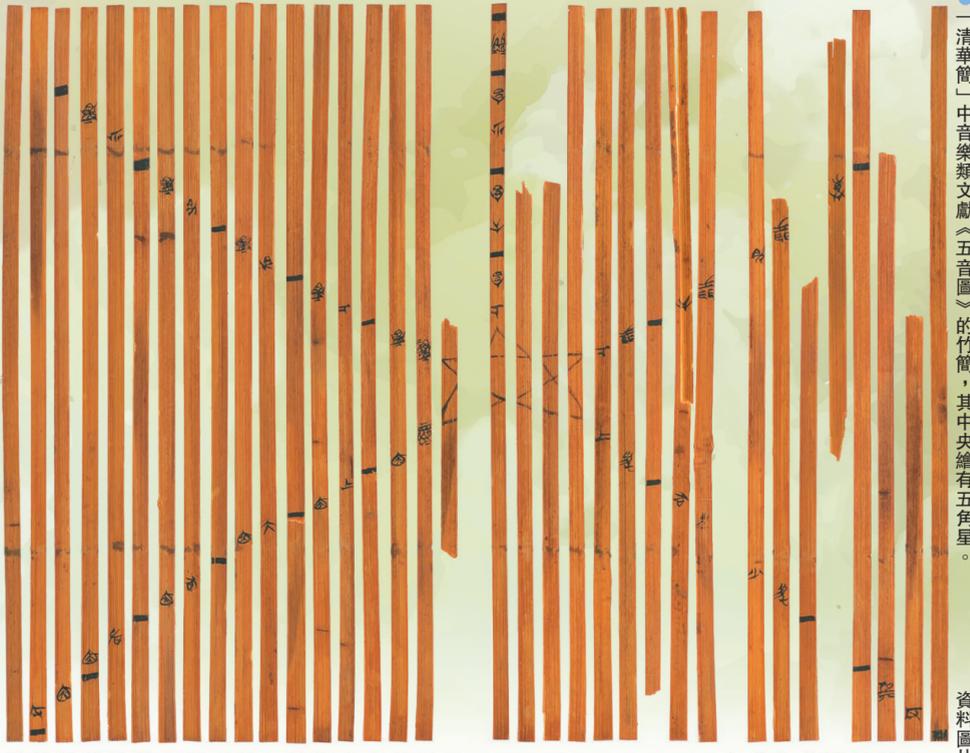


第14期首批校釋發布 全部整理工作將在2-3年內完成 清華簡新錄三佚文 助研夏周史



清華大學藏戰國竹簡(簡稱「清華簡」)再出新研究成果。《清華大學藏戰國竹簡(拾肆)》暨校釋、英譯系列成果發布會20日在清華大學舉行。其中,《清華大學藏戰國竹簡(拾肆)》共收錄《成后》《昭后》《兩中》三篇竹書,都是前所未見的佚文。其中,《成后》《昭后》兩篇首次發現西周早期成王、昭王治政思想資料,《兩中》篇則是迄今發現的夏啟為「天下王」的最新資料。按照規劃,清華簡共計將出十六輯。清華大學出土文獻研究與保護中心主任黃德寬透露,清華簡的整理工作已進入攻堅階段,全部整理工作將於2-3年內完成。

●文:香港文匯報記者 江鑫嫻 北京報道



「清華簡」中音樂類文獻《五音圖》的竹簡,其中中央繪有五角星。資料圖片

據悉,清華簡於2008年入藏於清華大學,總數近2,500枚,是目前已知戰國竹簡中數量最大的一批。其內容多為經、史、子類文獻,涉及中華優秀傳統文化的核心內容,是前所罕見的重大發現。清華大學出土文獻研究與保護中心的師生團隊以每年一輯的速度公布整理報告,並適時啟動編纂《清華大學藏戰國竹簡》校釋和英譯系列叢書,不斷深化清華簡的整理研究工作,促進清華簡的海內外傳播。

夏周治政思想珍貴資料

清華大學出土文獻研究與保護中心副教授石小力介紹,今次發布的《清華大學藏戰國竹簡(拾肆)》由中西書局出版,其中《成后》《昭后》兩篇原編聯為一卷。成后即周成王,昭后即周昭王。兩篇竹書都屬於典訓類文獻,多用古語,涉及西周早期史事以及成王、昭王的治國理念,是在楚地傳抄的亡佚已久的重要歷史文獻。兩篇簡文雖然敘述角度不同,但內容頗有關聯,反映了成王、昭王的治政理念,與《尚書》等傳世文獻以及金文、簡帛有關資料可相互印證,豐富了人們對成王、昭王時期王朝政治的認識,具有重要的史料價值。



《清華大學藏戰國竹簡(拾肆)》暨校釋、英譯系列成果發布會現場。江鑫嫻攝

先秦湮滅文字考釋耗時

清華簡成冊於戰國中期偏晚,全書以楚文字書寫。秦統一六國後書同文,楚文字便消亡在歷史長河之中。後世只能在出土的楚青銅器、竹木簡冊上得以一窺其貌。因此藉助清華簡上的大量楚文字並進行研究,有助於解決楚文字識別疑難。「清華簡作為戰國楚地抄本,多篇文獻是當時楚人撰寫的,反映了戰國時代楚地語言文字發展和使用的實際面貌。」清華大學出土文獻研究與保護中心主任黃德寬教授此前撰文表示,這些文本文獻不僅為解決楚文字乃至整個古文字疑難問題提供了契機,而且大量新發現的語言文字現象,對漢語史、漢字史研究都很有價值。

據悉,清華簡中有一篇被認為是楚國人撰寫的重要文獻——《楚居》。從楚國先祖季連的轉輾南遷,到第一代君主熊繹的筮路藍縷,再到楚莊王問鼎中原後的積極改革,《楚居》詳細記錄了楚國起源及歷代楚君居地,為楚國歷史地理研究提供了極為寶貴的資料,也展現出華夏文明強大的向心力。

黃德寬表示,清華簡是戰國時期楚人所寫,其中有些字沒有流傳下來,有的字形是首次出現,即便將一些字辨識出來,其字義的理解也需要下大工夫去研究,因為這些竹簡文獻只有極少數可與傳世文獻對照參證。因此,「考字釋詞」耗費巨大精力,把字詞探究清楚了,做到文通字順,才能真正了解文獻記載了什麼內容,進而判斷其價值。清華簡反映了戰國時代楚地語言文字發展和使用的實際面貌。這些文本文獻為解決楚文字乃至整個古文字疑難問題提供了契機。



●清華簡《筮法》資料圖片

「清華簡」係校友從香港拍得

2008年,在清華大學教授、夏商周斷代工程專家組組長李學勤先生(已故)的積極努力下,清華大學得以從香港文物市場搶救收藏一批珍貴的竹簡文獻,即清華大學藏戰國竹簡(簡稱「清華簡」)。通過AMS碳14年代測定,這批竹簡的時代約在公元前305±30年左右,屬於戰國中期偏晚。由於它們是被盜掘的,出土時間和地點已無從得知。

據清理後統計,清華簡中整簡所佔的比例很大,而且簡上一般都有文字。簡的形制多種多樣,其長度從10厘米到47.9厘米不等,平均厚度僅為1毫米。簡上的墨書文字出於不同書手,風格不盡一致,大多精整清晰。根據已經整理並公布的資料顯示,清華簡內容頗為豐富,其內容多為經、史、子類文獻,涉算數、哲學、禮樂、節氣與醫藥等諸多內容,堪稱先秦楚國的百科全書。

《兩中》則為長篇竹書,原有竹簡88支,現存87支。簡文假託主中、祥中與夏啟的對話,來闡發作者的治國理政思想。簡文涉及夏朝初期的歷史傳說和上古政治思想等內容,對於研究戰國時期的政治思想、夏朝的早期歷史具有重要意義。

通俗解讀清華簡 有助文化傳承

發布會還發布了《清華大學藏戰國竹簡校釋》第一輯(1~4卷)。清華大學出土文獻研究與保護中心副教授程浩表示,該叢書由商務印書館出版,計劃共出版18卷。《校釋》收錄已整理公布的全部清華簡,根據最新研究進展對釋文進行全面校訂和註釋,並將艱澀難懂的戰國竹書翻譯成通俗易懂的白話文,向廣大讀者進行普及推廣。《校釋》還首次公布簡文紅外圖版,附於各卷正文之後,供專業研究學者參考。

清華大學原副校長謝維和表示,今次發布的《清華大學藏戰國竹簡(拾肆)》及校釋、英譯系列成果,在實證中華五千多年文明史、傳承弘揚中華優秀傳統文化等方面都具有重要意義。清華大學會繼續加強清華簡的整理研究工作,充分發掘中華優秀傳統文化的現代價值,為構建中國哲學社會科學自主知識體系作出清華貢獻。

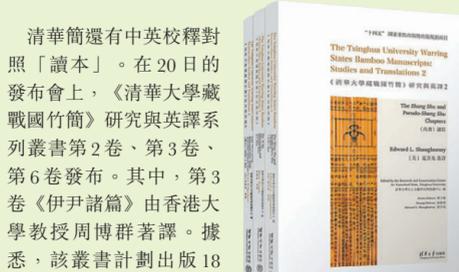


●清華大學為《清華簡》成立了出土文獻研究與保護中心,圖為該中心的《清華簡》展廳。資料圖片

「清華簡」前十四輯重要整理成果	
第一輯(2011年)	重現了《尚書》及類似典籍、澄清了一些學術史上長期爭論的疑難、發現了前所未有的周代詩篇、復原了楚國歷史及地理、提供了古文字特別是楚文字研究的珍貴材料。
第二輯(2012年)	記錄了從西周初年一直到戰國前期的歷史,其中有許多事件不見於傳世文獻,可能對《左傳》《國語》《史記》等典籍有訂正作用。
第三輯(2013年)	收入《傳說之命》三篇。內容和此前的《尚書》中《說命》篇完全不同,更加印證了《尚書》係後人偽作。
第四輯(2014年)	《算表》可計算乘法、除法以及開方,填補了中國先秦數學文獻空白,獲健力士世界紀錄。
第五輯(2015年)	收入之《厚父》《封許之命》是失傳千年之久的《尚書》篇目。
第六輯(2016年)	記錄了春秋時期鄭、齊、秦、楚諸國史事,為歷史學、文獻學等領域提供新的研究資料。
第七輯(2017年)	敘述越王勾踐兵敗後,重新崛起,最終滅吳的經歷。
第八輯(2018年)	證明今本《尚書》中的《周命》係「偽古文」,還記錄了古人的治國理政思想。
第九輯(2019年)	發現先秦重要法制史文獻,集中闡述了先秦時期對法制觀念、法律意義、司法制度、刑法原則的認識。
第十輯(2020年)	包含目前所見最早的記載太歲十二歲名的文獻,以及迄今所見抄成年代最早的方技類文獻。
第十一輯(2021年)	總字數近4,500字的單篇《五紀》,可謂出土簡牘之最。從天講到神,從神對應到人的社會道德體系,提供了非常豐富的思想和文化。
第十二輯(2022年)	《參不違》篇現存2,977字,對於研究先秦時期的思想、官制等具有重要意義。
第十三輯(2023年)	為研究先秦時期的禮制、音樂以及思想提供了最新資料。
第十四輯(2024年)	《成后》《昭后》兩篇首次發現西周早期成王、昭王治政思想資料,《兩中》篇是迄今發現的有關夏啟為「天下王」的最新資料。

整理:江鑫嫻

港大教授參譯 英譯本計劃出版18卷



●《清華大學藏戰國竹簡》研究與英譯系列叢書。香港文匯報北京傳真

清華簡還有中英校釋對照「讀本」。在20日的發布會上,《清華大學藏戰國竹簡》研究與英譯系列叢書第2卷、第3卷、第6卷發布。其中,第3卷《伊尹諸篇》由香港大學教授周博群著譯。據悉,該叢書計劃出版18卷,每卷都會介紹學界最新研究情況,並由出土文獻研究領域專家對簡文進行註釋、翻譯,將清華簡原文、隸定文字、現代漢字和英文一併呈現。

據了解,《清華大學藏戰國竹簡》研究與英譯系列叢書由清華大學出土文獻研究與保護中心主任黃德寬教授組建的中方團隊,與美國芝加哥大學顧立雅中國古文字學中心主任夏含夷教授組建的翻譯團隊合作完成,清華大學出版社出版。各卷收錄的文獻將遵循清華大學出土文獻研究與保護中心編著的《清華大學藏戰國竹簡校釋》中的排序。

今次發布的叢書第3卷收錄了被稱為「伊尹五篇」的《赤鳩之集湯之屋》《尹至》《尹誥》《湯在帝門》《湯處於湯丘》,以及《殷高宗問於三壽》,都與商王及其名臣相關,香港大學中文學院教授周博群的主要研究方向為中國古代思想史、科技史、出土文獻等領域,尤其注重古代技術對哲學思維的影響。

第2卷收錄了《說命》《金縢》《攝命》《厚父》等與《尚書》相關的文獻,由美國的夏含夷教授著譯。第6卷收錄《鄭武夫人規孺子》《鄭文公問太伯》《子犯子余》《晉文公入於晉》《趙簡子》和《子儀》,由來自荷蘭的清華大學出土文獻研究與保護中心副教授武致知著譯。

為確保質量,英譯團隊成員定期開會討論和審查彼此的工作,最後的文稿經過國際同行專家嚴格評審。目前,叢書後續卷的撰寫和翻譯工作已全面展開。武致知在發布會上透露,該叢書已出版1、2、3、6卷,第7卷已送審,第4、5、8、9卷正在翻譯、撰寫,第10-13、16卷也在翻譯中。會參考《清華大學藏戰國竹簡校釋》等相關研究新成果不斷完善翻譯。

另外,《走近清華簡(增補版)》英文版同期發布。《走近清華簡(增補版)》(劉國忠著)是第一本關於清華簡的普及性學術著作,對清華簡進行了全方位介紹,其英文翻譯由武漢大學游長松教授帶領的翻譯團隊歷時四年完成。

相關專家表示,英譯系列成果的陸續出版,將為海內外學界了解、利用清華簡提供有利幫助,並擴大清華簡及中國出土文獻的國際影響力,促進中外文明交流互鑒。

●《走近清華簡(增補版)》英文版。香港文匯報北京傳真